

SOGO[®]

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



MINI BALANZA DIGITAL DE GRAN PRECISIÓN
HIGH PRECISION MINI ELECTRONIC SCALE
BALANCE DIGITAL DE GRANDE PRÉCISION
MINI BALANÇA DIGITAL DE GRANDE PRECISÃO
HIGH PRECISION MINI ELEKTRONISCHE WAAGE
MINI BILANCIA ELETTRONICA AD ALTA PRECISIONE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3990



Manual de Instrucciones

ESPECIFICACIONES

Pequeño, tamaño compacto
7,8 x 11,8 x 1,6 cm, fácil de transportar
Visualizador de LCD de 0,4" (10mm),
fácil de leer.

Capacidad: 500 gm / 320dwt/ 16 ozt

División: 0,1g / 0,1dwt / 0.005ozt

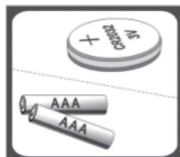
Función de auto cero

Apagado auto y apagado manual

Características de cero y tara

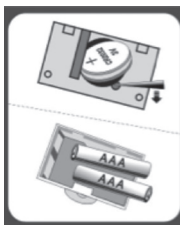
Indicador de baja batería (Lo) y de sobrecarga (Err)

Con pila litio de 1x 3V CR2032 (Incluida)



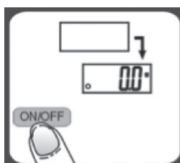
BATERÍA

- 1 X CR2032 de 3 V de litio (incluida) o
- 2 Pilas AAA (no incluidas)



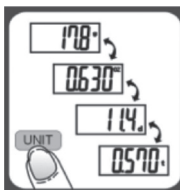
PARA SUSTITUIR LA BATERÍA

1. Abrir cubierta de la batería en la parte posterior de la escala.
 2. Saque las pilas usadas (con la ayuda de un objeto afilado, si es necesario)
 3. Instale la nueva batería, poniendo una cara de la batería y, a continuación, presionando hacia abajo del otro lado.
- Por favor, tome nota de la polaridad.



USAR LA BALANZA

1. Por favor, ponga la balanza en una superficie dura y plana.
2. Presione y suelte botón de encendido/apagado para encender la unidad.
3. No empieza a pesar hasta que se le indica en pantalla "0.0".
4. Usted puede comenzar a pesar ahora. Por favor, siempre tratar de que los objetos a pesar están en el centro de la plataforma de la balanza.

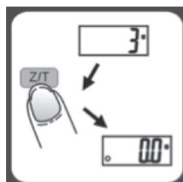


UNIDAD DE PESO PARA CONVERTIR

En el transcurso de un peso, puede pulsar el botón UNIT para convertir unidad de peso (gramo, oz, dwt, ozt)

EL 'CERO' O 'TARA'

Para pesar cargas diferentes consecutivamente sin tener que quitar las cargas de la balanza, ponga la primera carga en la balanza, obtener la lectura de peso. Pulse el botón Z/T para poner la lectura de la pantalla LCD a "0.0" antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.

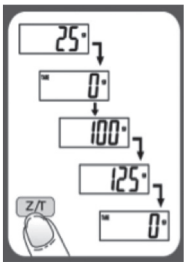


FUNCIÓN "CERO"

Condición 1: Cuando suma total de todas las cargas en la balanza es $\leq 4\%$ de capacidad máxima de la balanza. ($4\% = 8$ gramo cuando la capacidad es de 200 gramos y 20 Gramos cuando la capacidad es de 500 gramos)

PANTALLA LCD mostrará "0.0g" cada vez Z/T está pulsado. Icono '0' aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla LCD, que indica función "CERO" está activa.

Capacidad máximo de pesar sigue siendo el mismo.



FUNCIÓN "TARA"

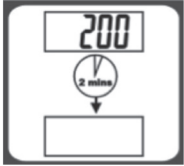
Condición 2: Cuando suma total de todas las cargas en la escala es > 4% de la capacidad máxima. (4% = 8 gramo cuando la capacidad es de 200 gramos y 20 Gramos cuando la capacidad es de 500 gramos).

PANTALLA LCD muestra " 0.0" cada vez Z/T está pulsado. Icono " Tara" aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD, lo que indica función "Tara" está activa.

Capacidad máxima de pesar se ha reducida por peso total de todas las cargas de la balanza.

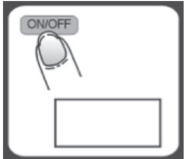
En esta situación:

Pulsando Z/T, se puede ver el peso total de todas las cargas de la balanza. Si desea pesar más cargas, sólo tienes que pulsar Z/T para restablecer lectura de la pantalla LCD a " 0.0" de nuevo.



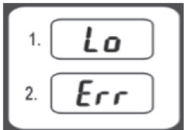
DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA:

Desconexión automática se produce si la pantalla muestra "0" o muestran la misma lectura de peso durante 2 minutos.



APAGADO MANUAL

Para maximizar la duración de la batería, pulse el botón de encendido/apagado para apagar la balanza después de cada uso.



INDICADORES DE ADVERTENCIA

1. Nivel bajo de la batería. Sustituir con la batería nueva.
2. Sobrecarga. Retire el elemento para evitar daños a la balanza. Capacidad máxima de pesar está indicada en la balanza.

Tara : Peso de tara
- : Valor negativo
O : Cero Peso

Oz : Onzas
G : g
T : Ozt
D : Dwt



LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Limpiar la balanza con un trapo ligeramente húmedo. NO sumerja la balanza en agua o usar químicos y productos de limpieza abrasivos.
2. La balanza es dispositivo de alta precisión. Es delicado y extremadamente sensible. Por favor, evite que se caiga la unidad o choque violento que se dañará.

MANERA DE ABRIR LA TAPA

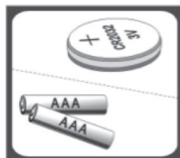


Instructions for use

SPECIFICATION

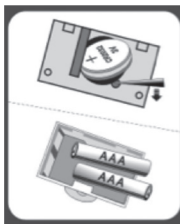
Small, compact size 7,8 x 11,8 x 1,6 cm ,
easy to store and transport
Easy to read, 0,4" (10mm) LCD display
Capacity: 500 gm / 320 dwt / 16 ozt
Division: 0,1g / 0,1dwt / 0.005ozt
Auto Zero Function
Auto Off and Manual Off

Zero and Tare features
Low Battery(Lo), Overload (Err) indication
Powered by 1x3V CR2032 Lithium Battery
(Included)



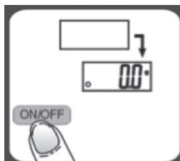
BATTERY

1 x 3V CR2032 Lithium battery (Included) or
2 PCS AAA batteries (Not included)



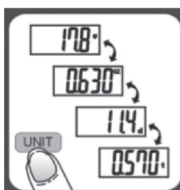
TO REPLACE BATTERY

1. Open battery case cover on the back of scale.
2. Take out the used batteries (with the aid of a sharp object, if needed)
3. Install new battery by putting one side of the battery and then pressing down the other side.
Please take note of the polarity.



TO OPERATE SCALE

1. Please put the scale on a hard and flat surface.
2. Press and release ON/OFF button to turn on the unit.
3. Do not start weighing until the display prompts to "0.0".
4. You can start weighing now. Please always try to place the weighing object at the centre of the weighing platform.

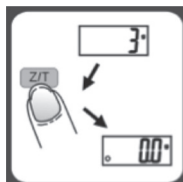


TO CONVERT WEIGHT UNIT

During the course of weighing, you can always press UNIT to convert weight unit (gram, oz, dwt or ozt)

TO REPLACE BATTERY

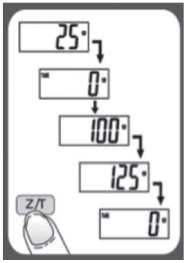
1. Open battery case cover on the back of scale.
2. Take out the used batteries (with the aid of a sharp object, if needed)
3. Install new battery by putting one side of the battery and then pressing down the other side.
Please take note of the polarity.



"ZERO" FUNCTION

Condition 1: When total sum of all loads on scale \leq 4% of scale's max capacity. (4%=8 gram when capacity is 200 gram; =20 gram when capacity is 500 gram)

LCD will show "0.0g" each time Z/T is pressed. Icon '0' will appear on lower left corner of LCD, indicating "ZERO" function is active.
Max. weight capacity remains unchanged.



“TARE” FUNCTION

Condition 2: When total sum of all loads on scale > 4% of scale's max capacity. (4%=8 gram when capacity is 200 gram; =20 gram when capacity is 500 gram)

LCD show “0.0” each time Z/T is pressed. Icon ‘TARE’ will appear on upper left corner of LCD, indicating “TARE” function is active. Max. weight capacity is reduced by total weight of all loads on the scale.

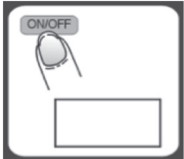
Under this situation:

By pressing Z/T, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just press Z/T to reset LCD reading to “0.0” again.



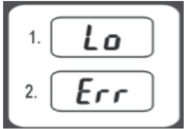
AUTO SHUT OFF:

Auto shut-off occurs if display shows ‘0’ or show the same weight reading for 2 minutes.



MANUAL SHUT OFF

To maximize battery life, always press ON/OFF to turn off the scale after using.



CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. The scale is high precision device. It is delicate and extremely sensitive. Please avoid dropping the unit or violent impact which will damage it.



TARE : TARE Weight oz : Ounces
 - : Negative Value g : Grams
 o : Zero Weight t : Ozt
 d : Dwt

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Limpiar la balanza con un trapo ligeramente húmedo. NO sumerja la balanza en agua o usar químicos y productos de limpieza abrasivos.
2. La balanza es dispositivo de alta precisión. Es delicado y extremadamente sensible. Por favor, evite que se caiga la unidad o choque violento que se dañará.

WAY TO OPEN THE COVER

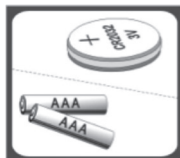


Mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUES

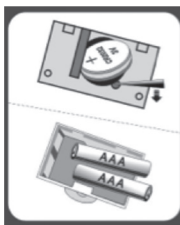
Petit, taille compacte 7,8 x 11,8 x 1,6 cm,
facile à transporter
Viseur LCD de 0,4" (10mm), facile à lire
Capacité: 500 gm / 320dwt / 16ozt
Division: 0,1g / 0,1dwt / 0.005ozt
Fonction de auto zéro
Éteint auto et éteint manuel

Caractéristiques de zéro et tare
Indicateur de basse batterie (Lo) et de
surcharge (Err)
Avec pile de litio de 1 x 3V CR2032
(Comprise)



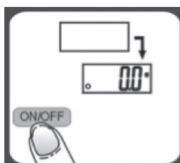
BATTERIE

1 X 3V au lithium CR2032 (incluses) ou
PCS 2 piles AAA (non incluses)



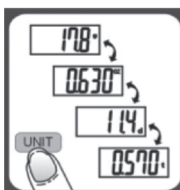
POUR REMPLACER LA BATTERIE

1. Ouvrir couvercle capot batterie à l'arrière de Balance de précision.
 2. Retirer les piles usagées (avec l'aide d'un objet pointu, si nécessaire)
 3. Installer la nouvelle batterie en mettant un côté de la batterie, puis en appuyant sur la descente de l'autre côté.
- Veillez prendre note de la polarité.



POUR ACTIONNER BALANCE DE PRÉCISION

1. Veuillez mettre Balance de précision sur un disque dur et la surface plane.
2. Appuyez et relâchez le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'unité.
3. Ne pas démarrer pesant jusqu'à ce que l'affichage vous invite à "0.0".
4. Vous pouvez démarrer pesant désormais. Veuillez toujours essayer de placer l'objet pesant au centre de la plate-forme de pesée.

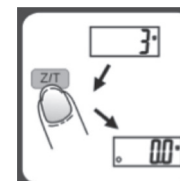


POUR CONVERTIR UNITÉ DE POIDS

Au cours de la pesée, vous pouvez toujours appuyer sur unité de conversion unité de poids (gramme, oz, dwt ou ozt)

"ZÉRO" OU "TARE" FONCTION

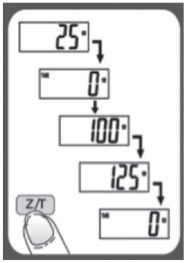
Pour peser différentes charges consécutivement sans déposer les chargements à partir de Balance de précision, mettre la première charge sur Balance de précision, obtenir le poids lecture. Appuyez sur Z/T bouton pour réinitialiser la lecture LCD à "0.0" avant d'ajouter charge suivante. Vous pouvez répéter cette opération.



"ZÉRO" FONCTION

Condition 1 : Lorsque le total de toutes les charges sur Balance de précision \leq 4% de Balance de précision de capacité maximale. (4% = 8 gramme lorsque la capacité est de 200 grammes. = 20 GRAMMES lorsque la capacité est de 500 grammes)

ÉCRAN LCD affichera "0,0 g" chaque fois Z/T est pressé. Icône "0" apparaîtra dans le coin inférieur gauche de l'écran LCD, indiquant "zéro" est active. Max. Capacité de poids reste inchangé.



“TARE” FONCTION

Condition 2 : Lorsque le total de toutes les charges sur Balance de précision > 4% d'échelle de capacité maximale. (4 % =8 gramme lorsque la capacité est de 200 grammes. =20 GRAMMES lorsque la capacité est de 500 grammes)
ÉCRAN LCD affiche “ 0.0 ” chaque fois Z/T est pressé. Icône “TARE” apparaîtra sur l'angle supérieur gauche de l'écran LCD, indiquant “TARE” est active.

Max. Capacité de poids est réduite par poids total de toutes les charges sur Balance de précision.



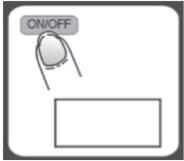
Sous cette situation:

En appuyant sur Z/T, vous pouvez voir le poids total de toutes les charges sur Balance de précision. Si vous souhaitez peser plus charges, appuyez simplement sur la touche Z/T pour réinitialiser lecture LCD à “ 0,0 ” à nouveau.

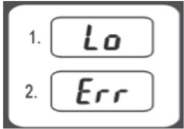
ARRÊT AUTOMATIQUE:

Arrêt automatique se produit si l'affichage indique “ 0 ” ou afficher le même poids lecture pendant 2 minutes.

ARRÊT MANUEL



Pour maximiser la durée de vie de la batterie, toujours appuyer sur ON/OFF pour désactiver Balance de précision après utilisation.



INDICATEURS D'AVERTISSEMENT

1. Faible puissance de la batterie. Remplacer la batterie neuve.
2. Échelle de surcharge. Supprimer l'élément pour éviter de les endommager.

Max. Capacité de poids est indiqué sur Balance de précision.



Tara: Peso de tara
- : Valor negativo
O : Cero Peso

Oz : Onzas
G : g
T : Özt
D : Dwt

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyer Balance de précision à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne plongez pas Balance de précision dans l'eau ou utiliser des produits chimiques/agents de nettoyage abrasifs.
2. Balance de précision est haute précision de périphérique. Il est délicat et extrêmement sensible . Veuillez éviter de laisser tomber l'appareil ou choc violent qui pourrait l'endommager.

**POUR
OUVRIR
LE COUVERCLE**

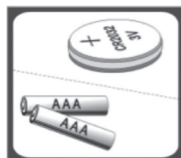


Manual de instruções

ESPECIFICAÇÃO

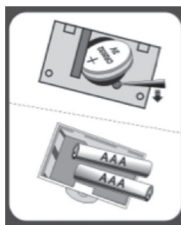
Pequeno, tamanho compacto 100 x 160 x 21mm, facile à transporter
Visualizador LCD de 0,4" (10mm), fácil de ler
Capacidade: 500 gn / 320dwt / 16 ozt
Divisão: 0,1g / 0,1dwt / 0.005ozt
Função de auto zero
Apagado auto e apagado manual

Características de zero e tara
Indicador de baixa bateria(Lo) y de sobrecarga(Err)
Com pilha de lítio de 1 x 3V CR2032 (Incluída)



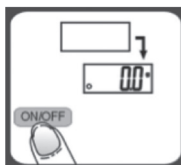
BATERIA

1 X 3V bateria de lítio CR2032 (incluído) ou
2 PCS pilhas AAA (não incluídas)



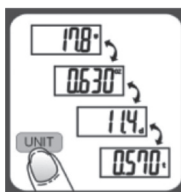
PARA SUBSTITUIR A BATERIA

1. Abra tampa da caixa da bateria na parte de trás da balança.
2. Retire as pilhas e acumuladores usados (com a ajuda de um objeto pontiagudo, se necessário)
3. Instale a nova bateria, colocando um dos lados da bateria e, em seguida, pressionando para baixo o outro lado.
Por favor, tome nota da polaridade.



PARA OPERAR BALANÇA

1. Por favor colocar a balança em um superfície dura e plana.
2. Pressione e solte botão ON/OFF para ligar a unidade.
3. Não comece com um peso até que o visor solicita a "0.0".
4. Você pode começar com um peso agora. Por favor tente sempre colocar a pesagem objeto no centro da plataforma de pesagem.

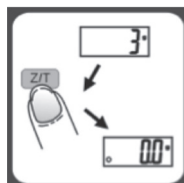


PARA CONVERTER UNIDADE DE PESO

Durante a pesagem, sempre é possível pressionar UNIDADE para converter unidade de peso (gramas, onças, dwt ou ozt)
EL 'CERO' O 'TARA'

'ZERO' OU 'TARA' FUNÇÃO

Para pesar as cargas diferentes consecutivamente sem remover as cargas da balança, coloque a primeira carga sobre a balança, fazer leitura de peso. Pressione Z/T botão para reiniciar o LCD leitura de "0.0" antes de adicionar próxima carga. Você pode repetir esta operação.

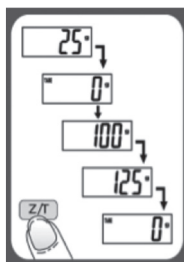


FUNÇÃO "ZERO"

Condições, nº 1: Quando soma total de todas as cargas na balança ≤ 4% da balança da capacidade máxima. (4 % =8 grama quando a capacidade é de 200 gramas. =20 GRAMAS quando a capacidade é de 500 gramas)

LCD irá mostrar "0,0g" cada vez Z/T é pressionado. Ícone "0" irá aparecer no canto inferior esquerdo da tela de cristal líquido, indicando "zero" função está ativa.

Max. Capacidade de peso mantém-se inalterada.

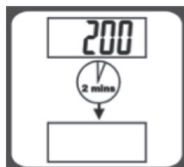


FUNÇÃO “TARA”

Condição 2: Quando soma total de todas as cargas em balança > 4% da capacidade máxima da balança. (4 % =8 grama quando a capacidade é de 200 gramas. =20 GRAMAS quando a capacidade é de 500 gramas)

LCD mostrar “0,0” cada vez Z/T é pressionado. Ícone “TARA” irá aparecer no canto superior esquerdo da tela de cristal líquido, indicando “TARA” função está ativa.

Max. Capacidade de peso é reduzido pelo peso total de todas as cargas sobre a balança.

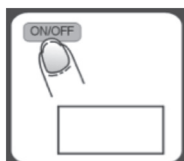


Sob esta situação:

Pulsando Z/T, se puede ver el peso total de todas las cargas de la balanza. Si desea pesar más cargas, sólo tienes que pulsar Z/T para restablecer lectura de la pantalla LCD a “0.0” de nuevo.

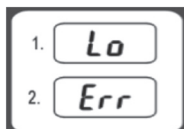
DESLIGAR AUTOMÁTICO:

Função de desligamento automático ocorre se mostra '0' ou mostrar a mesma leitura de peso durante 2 minutos.



CORTE MANUAL

Para maximizar a vida útil da bateria, sempre pressione ON/OFF para desligar a balança após o uso.



INDICADORES DE ADVERTÊNCIA

1. Bateria fraca. Substituir por uma nova bateria.
2. Balança sobrecarga. Remover item para evitar danos. Max. Capacidade de peso é indicado na balança.

Tara: Tara
- : Valor negativo
O : Zero Peso

Oz : Onzas
G : g
T : Ozt
D : Dwt



LIMPEZA E CUIDADOS

1. Limpar a balança com um pano levemente úmido. Não mergulhe a balança em água ou use produtos químicos/agentes de limpeza abrasivos.
2. A balança é alto aparelho de precisão. Ela é delicada e extremamente sensível. Por favor, evite deixar cair a unidade ou choque violento que vai destruí-lo.

**MANEIRA
PARA
ABRIR A
TAMPA**

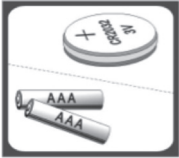


Gebrauchsanweisung

SPEZIFIKATION

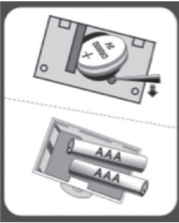
Klein, kompakte Größe 7,8 x 11,8 x 1,6 cm,
leicht zu lagern und zu transportieren
Leicht lesbare 0,4-Zoll-LCD-Anzeige
Kapazität: 500 g / 320 dwt / 16 ozt
Teilung: 0,1 g / 0,1 dwt / 0,005 ozt
Auto Zero-Funktion
Auto Off und Manual Off

Zero- und Tara-Funktionen
Schwach Batterie (Lo), Überlastanzeige (Err)
Angetrieben durch 1x3V CR2032 Lithiumbatterie
(im Lieferumfang enthalten)



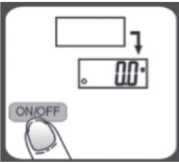
BATTERIE

1 x 3V CR2032 Lithiumbatterie (im Lieferumfang enthalten) oder
2 PCS AAA-Batterien (nicht enthalten)



UM DIE BATTERIE ZU ERSETZEN

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Waage.
2. Nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus (ggf. mit einem scharfen Gegenstand).
3. Setzen Sie eine neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie einsetzen und dann die andere Seite nach unten drücken.
Bitte beachten Sie die Polarität.



UM DIE WAAGE ZU BEDIENEN

1. Bitte legen Sie die Waage auf eine harte und ebene Fläche.
2. Drücken Sie die ON / OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Beginnen Sie erst dann mit dem Wiegen, wenn die Anzeige „0,0“ anzeigt.
4. Sie können jetzt mit dem Wiegen beginnen. Bitte versuchen Sie immer, das Wiegeobjekt in der Mitte der Wägebücke zu platzieren.

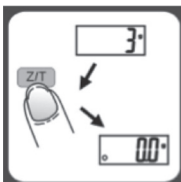


GEWICHTSEINHEIT KONVERTIEREN

Während des Wiegevorgangs können Sie jederzeit UNIT drücken, um die Gewichtseinheit (Gramm, Unze, Dwt oder Ozt) umzurechnen.

Funktion „NULL“ oder „TARE“

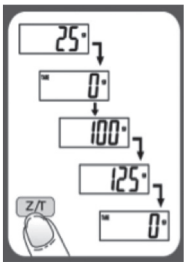
Um verschiedene Lasten nacheinander zu wiegen, ohne die Lasten von der Waage zu entfernen, legen Sie die erste Last auf die Waage und lassen Sie das Gewicht ablesen. Drücken Sie die Z / T-Taste, um den LCD-Wert auf „0,0“ zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Ladung hinzufügen. Sie können diesen Vorgang wiederholen.



„NULL“ -Funktion

Bedingung 1: Wenn die Summe aller Lasten auf der Waage \leq 4% der maximalen Kapazität der Waage ist. (4% = 8 g bei einer Kapazität von 200 g; = 20 Gramm bei einer Kapazität von 500 Gramm)

Bei jedem Drücken von Z / T erscheint auf dem LCD „0.0g“. Das Symbol „0“ erscheint in der unteren linken Ecke des LCD-Bildschirms und zeigt an, dass die Funktion „NULL“ aktiv ist.
Die maximale Belastbarkeit bleibt unverändert.



TARE-Funktion

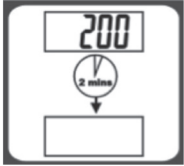
Bedingung 2: Wenn die Summe aller Lasten auf einer Waage > 4% der maximalen

Kapazität der Waage ist. (4% = 8 g bei einer Kapazität von 200 g; = 20 Gramm bei einer Kapazität von 500 Gramm)

LCD zeigt bei jedem Drücken von Z / T „0,0“ an. Das Symbol „TARE“ erscheint in der oberen linken Ecke des LCD und zeigt an, dass die TARE-Funktion aktiv ist. Das maximale Gewicht wird durch das Gesamtgewicht aller Lasten auf der Waage reduziert.

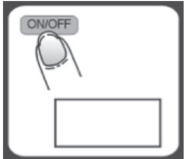
In dieser Situation:

Durch Drücken von Z / T können Sie das Gesamtgewicht aller Lasten auf der Waage sehen. Wenn Sie weitere Lasten wiegen möchten, drücken Sie einfach Z / T, um den LCD-Wert wieder auf „0,0“ zurückzusetzen.



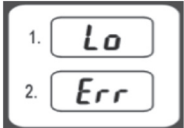
AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG:

Die automatische Abschaltung erfolgt, wenn auf dem Display „0,0“ oder 2 Minuten lang derselbe Gewichtswert angezeigt wird.



MANUELLE ABSCHALTUNG

Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, drücken Sie immer ON / OFF, um die Waage nach dem Gebrauch auszuschalten.



WARNHINWEISE

1. Schwache Akkuladung Ersetzen Sie die neue Batterie.
2. Waage Überlastung. Artikel entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden. Die maximale Tragfähigkeit ist auf der Waage angegeben.

Tara: TARE Gewicht
- : Negativer Wert
O : Nullgewicht

Oz : Unzen
G : Gramm
T : Ozt
D : Dwt



REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Waage NICHT in Wasser oder verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
2. Die Waage ist ein Präzisionsgerät. Es ist empfindlich und äußerst empfindlich. Vermeiden Sie es, das Gerät fallen zu lassen oder heftigen Stößen, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Weg, um die Abdeckung zu öffnen



Istruzioni per l'uso

SPECIFICHE

Dimensioni piccole e compatte 7,8 x 11,8 x 1,6 cm, facili da riporre e trasportare

Display LCD da 0,4 "(10 mm) facile da leggere

Capacità: 500 gm / 320 dwt / 16 ozt

Divisione: 0,1 g / 0,1 dwt / 0,005 oz

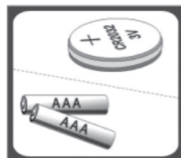
Funzione Zero automatico

Spegnimento automatico e manuale

Funzioni Zero e Tare

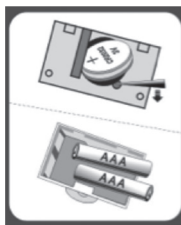
Indicazione batteria scarica (Lo), sovraccarica (Err)

Alimentato da batteria al litio 1x3 V CR2032 (inclusa)



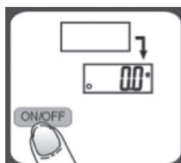
BATTERIA

- 1 batteria al litio CR2032 da 3 V (inclusa) o
- 2 batterie AAA per PCS (non incluse)



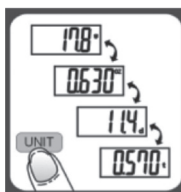
PER SOSTITUIRE LA BATTERIA

1. Aprire il coperchio della custodia della batteria sul retro della bilancia.
2. Estrarre le batterie usate (con l'aiuto di un oggetto appuntito, se necessario)
3. Installare la nuova batteria inserendo un lato della batteria e premendo l'altro lato. Si prega di prendere nota della polarità.



PER OPERARE LA BILANCIA

1. Si prega di mettere la bilancia su una superficie dura e piana.
2. Premere e rilasciare il pulsante ON / OFF per accendere l'unità.
3. Non iniziare a pesare finché il display non visualizza "0.0".
4. Puoi iniziare a pesare ora. Si prega di provare sempre a posizionare l'oggetto da pesare al centro della piattaforma di pesatura.

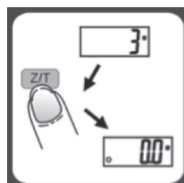


PER CONVERTIRE UNITÀ DI PESO

Durante il corso della pesatura, puoi sempre premere UNIT per convertire l'unità di peso (grammo, oz, dwt o ozt)

Funzione 'ZERO' o 'TARA'

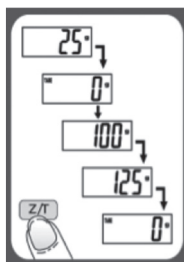
Per pesare carichi diversi consecutivamente senza rimuovere i carichi dalla bilancia, mettere il primo carico sulla bilancia, ottenere la lettura del peso. Premere il tasto Z / T per ripristinare la lettura del display a "0.0" prima di aggiungere il prossimo carico. Puoi ripetere questa operazione.



Funzione "ZERO"

Condizione 1: somma totale di tutti i carichi su scala \leq 4% della portata massima della bilancia. (4% = 8 grammi quando la capacità è di 200 grammi; = 20 grammi quando la capacità è di 500 grammi)

Il display LCD mostrerà "0.0g" ogni volta che viene premuto Z / T. L'icona '0' apparirà nell'angolo in basso a sinistra del display LCD, indicando che la funzione "ZERO" è attiva



Funzione "TARE"

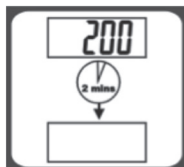
Condizione 2: somma totale di tutti i carichi su scala > 4% della portata massima della bilancia. (4% = 8 grammi quando la capacità è di 200 grammi; = 20 grammi quando la capacità è di 500 grammi)

LCD mostra "0.0" ogni volta che viene premuto Z / T. L'icona 'TARE' apparirà nell'angolo in alto a sinistra del display LCD, ad indicare che la funzione "TARE" è attiva.

La capacità di carico massima è ridotta dal peso totale di tutti i carichi sulla bilancia.

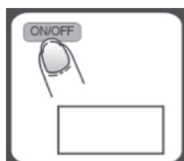
In questa situazione:

Premendo Z / T, è possibile visualizzare il peso totale di tutti i carichi sulla bilancia. Se si desidera pesare più carichi, basta premere Z / T per ripristinare nuovamente la lettura LCD su "0.0".



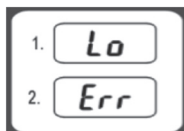
SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

Lo spegnimento automatico si verifica se il display mostra "0" o mostra la stessa lettura di peso per 2 minuti.



SPEGNIMENTO MANUALE

Per massimizzare la durata della batteria, premere sempre ON / OFF per spegnere la bilancia dopo l'uso.



INDICATORI DI AVVERTENZA

1. Bassa carica della batteria. Sostituisci nuova batteria.
2. Sovraccarico della bilancia. Rimuovi l'oggetto per evitare danni. La portata massima è indicata sulla scala.

Tara: Peso della TARA Oz : Onzas
 - : Valore negativo G : Grammi
 O : Peso zero T : Ozt
 D : Dwt



PULIZIA E CURA

1. Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. NON immergere la bilancia in acqua o usare detergenti chimici / abrasivi.
2. La bilancia è un dispositivo ad alta precisione. È delicato ed estremamente sensibile. Si prega di evitare di far cadere l'unità o l'impatto violento che lo danneggerà.

Modo per aprire la copertina



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE y a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU y Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU y Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE y la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie y die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-3990

